

## Système de marquage de la chaussée par ThermoLazer™

US Patent No. D619,625 S

3A0032C  
FRA

- Pour l'application professionnelle des matériaux composés de marquage thermoplastique de la chaussée (billes réfléchissantes appliquées simultanément avec lissage) -
- Pour utilisation externe uniquement (ne doit pas fonctionner sous la pluie ou dans des conditions humides) -

Le modèle No. 258699 Amérique du Nord- Inclut le kit du lisseur SmartDie™ 257500 et 10 cm  
Modèle No. 257500 International (Kit du lisseur SmartDie™ exclusif)

Carburant : GPL (Propane gazeux)

Capacités du brûleur (total max) : 138.000 BTU/h. (40,44 kW) [38.000 BTU/h. (7,03 kW) sans torche]

Capacité du matériau (max) : 136 kg



### INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lire toutes les mises en garde et instructions de ce manuel. Sauvegarder ces instructions.

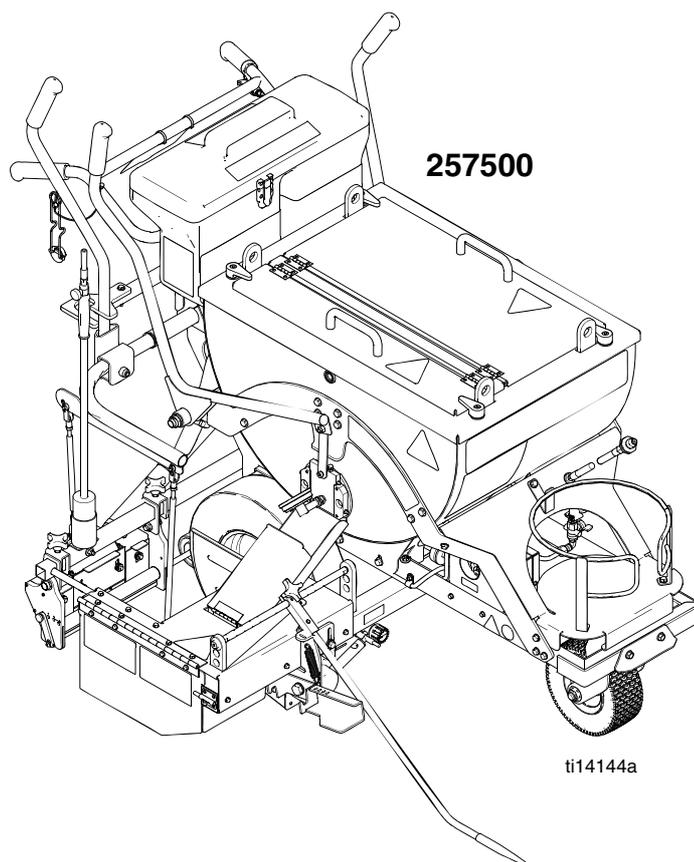
### Manuels afférents

Réparations 313879

Pièces 313880

A utiliser avec les kits du lisseur SmartDie™ suivants :

| Pièce  | Description                             |
|--------|---|
| 256736 | Kit du Lisseur de 10 cm                 |
| 257469 | Kit du Lisseur de 12 cm                 |
| 256737 | Kit du Lisseur 15 cm                    |
| 257470 | Kit du Lisseur 18 cm                    |
| 256738 | Kit du Lisseur 20 cm                    |
| 257471 | Kit du Lisseur de 22,5 cm               |
| 257472 | Kit du Lisseur de 26 cm                 |
| 256739 | Kit du Lisseur de 30 cm                 |
| 256799 | Kit du Lisseur double bande 10-10-10 cm |
| 24B729 | Kit du Lisseur double bande 10-8-10 cm  |



# Table des matières

|   |    |
|---|----|
| Table des matières .....                              | 2  |
| Mises en garde .....                                  | 3  |
| Mises en garde .....                                  | 3  |
| Identification du composant .....                     | 5  |
| Réf. de composant (suite) .....                       | 6  |
| Informations de sécurité importantes .....            | 7  |
| Instructions sur l'allumage .....                     | 10 |
| Kit du lisseur SmartDie™ .....                        | 13 |
| Préparation du ThermoLazer™<br>pour application ..... | 16 |
| Kit du distributeur des billes .....                  | 17 |

|   |    |
|---|----|
| Ajouter des billes à la trémie à<br>billes SplitBead™ ..... | 17 |
| Application du produit à une surface .....                  | 17 |
| Arrêt .....   | 18 |
| Nettoyage .....   | 19 |
| Transfert .....   | 19 |
| Maintenance .....   | 20 |
| Caractéristiques techniques .....                           | 22 |
| Remarques .....   | 23 |
| Garantie Graco standard .....                               | 24 |
| Informations Graco .....                                    | 24 |

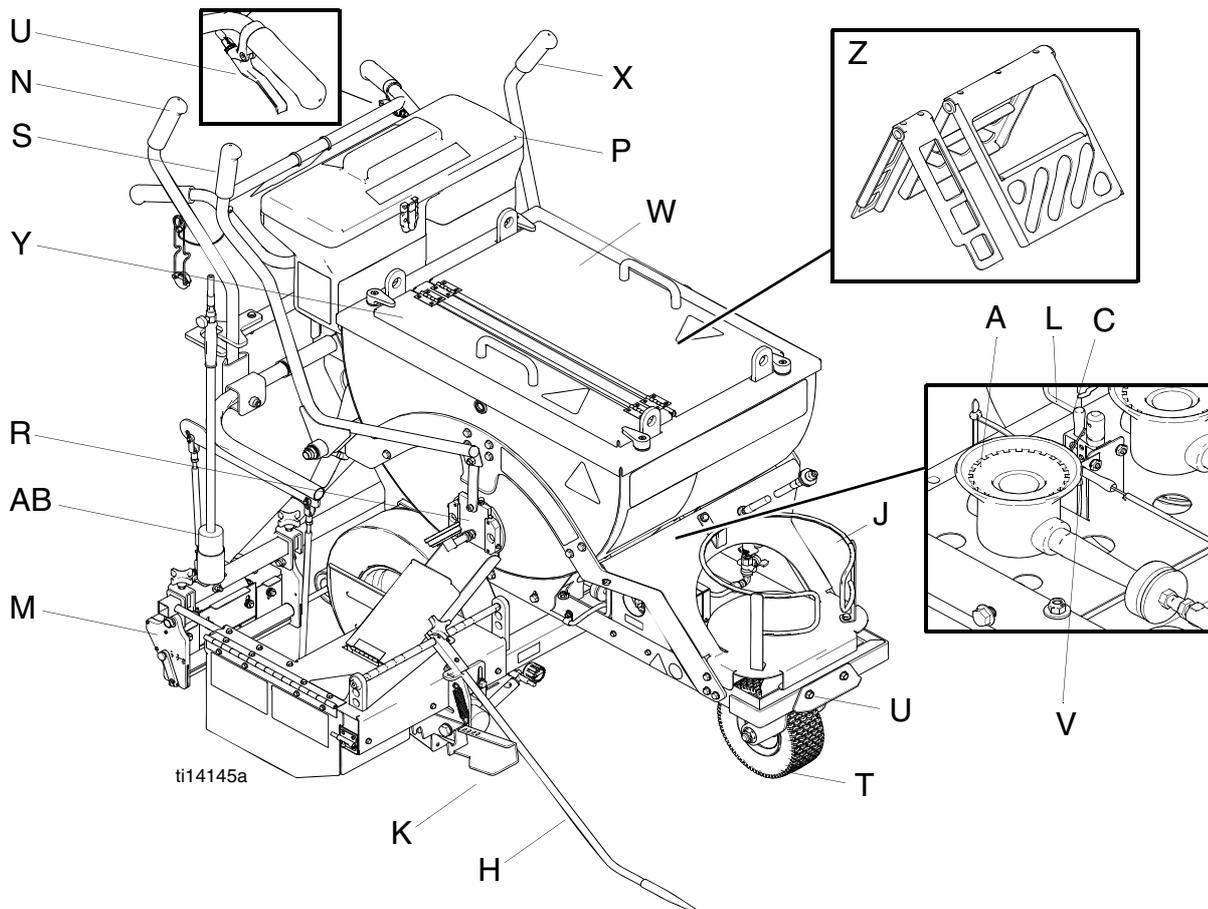
# Mises en garde

Les mises en gardes générales suivantes sont relatives à la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, l'entretien et la réparation de ce matériel. Dans ce manuel, le point d'exclamation est une mise en garde et le symbole de danger fait référence à des risques spécifiques. Voir les pages Mises en garde générales. D'autres mises en garde spécifiques aux procédures figurent aux endroits concernés.

| Mises en garde   |  |
|--|--|
| <br><br> | <p><b>RISQUES D'INCENDIE ET D'EXPLOSION</b></p> <p>La présence des gaz et des liquides inflammables, tels le propane gazeux, l'essence et les combustibles dans le <b>lieu de travail</b> peut causer des incendies ou des explosions. Pour empêcher tout incendie et explosion :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Seul un personnel formé et qualifié doit utiliser ce matériel.</li> <li>• Ne pas approcher des récipients de produits inflammables à une distance de 7,6 m de ce matériel. Ne pas utiliser ce matériel à une distance de 3 m de toute structure, produit inflammable ou bouteille à gaz.</li> <li>• Arrêter tous les brûleurs lorsqu'il faut ajouter du carburant.</li> <li>• Fermer la vanne d'arrêt du réservoir immédiatement si l'odeur du propane gazeux est perçue, puis éteindre toutes les flammes. Si l'odeur de gaz persiste, s'éloigner du matériel et faire immédiatement appel aux sapeurs pompiers.</li> <li>• Suivre les instructions sur l'allumage du brûleur et de la torche.</li> <li>• Ne pas chauffer le matériau composé de marquage thermostatique de la chaussé à une température supérieure à 450° F (232° C)</li> <li>• Toujours disposer de dispositifs d'extinction d'incendie en bon état de marche.</li> <li>• Veiller à débarrasser la zone de travail de tout résidu, comme les solvants, les chiffons et l'essence.</li> </ul>   |
|   | <p><b>DANGERS EN CAS DE MAUVAISE UTILISATION DU MATÉRIEL</b></p> <p>Toute mauvaise utilisation du matériel peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Toujours assurer l'entretien de l'équipement.</li> <li>• Tenir les enfants et animaux à l'écart du site de travail.</li> <li>• Ne pas dépasser la pression de service maximum ou la température spécifiée de l'élément le plus faible du système. Voir les <b>caractéristiques techniques</b> dans les manuels de tous les équipements.</li> <li>• Vérifier l'équipement tous les jours. Réparer ou remplacer immédiatement les pièces usées ou endommagées uniquement par des pièces de rechange d'origine du fabricant.</li> <li>• Ne pas modifier cet équipement.</li> <li>• Utiliser le matériel uniquement aux fins auxquelles il est destiné. Pour plus d'informations, appelez votre distributeur Graco.</li> <li>• Ne pas remplir le matériau au point d'excéder la limite maximum.</li> <li>• Écarter les tuyaux de gaz, les flexibles et les câbles électriques des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes.</li> <li>• Ne pas enrouler ou plier excessivement les flexibles.</li> <li>• Ne pas passer outre ou ignorer les dispositifs de sécurité.</li> <li>• Ne pas utiliser l'appareil si l'on est fatigué ou sous l'influence de drogue ou d'alcool.</li> </ul> |
|   | <p><b>RISQUES DE BRÛLURE</b></p> <p>Les surfaces de l'appareil et le produit chauffé peuvent devenir brûlants quand l'appareil fonctionne. Pour éviter les brûlures :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne toucher ni le produit ni l'équipement.</li> <li>• Attendre que le matériel et le produit soient complètement refroidis.</li> </ul>   |
|   | <p><b>DANGER DU MONOXYDE DE CARBONE</b></p> <p>Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone qui est un gaz dangereux incolore et inodore. L'inhalation de monoxyde de carbone est mortelle. Ne pas travailler dans un endroit fermé.</p>   |

| <b>Mises en garde</b>   |  |
|---|--|
| <br>  | <p><b>DANGERS PRESENTES PAR LES PRODUITS OU VAPEURS TOXIQUES</b></p> <p>Les produits ou vapeurs toxiques peuvent causer des accidents corporels graves ou mêmes mortels en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, ou en cas d'inhalation ou d'ingestion.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lire la fiche MSDS pour prendre connaissance des risques spécifiques aux produits utilisés.</li> </ul>  |
| <br><br><br><br> | <p><b>ÉQUIPEMENT DE PROTECTION PERSONNEL</b></p> <p>Il est impératif que le personnel porte un équipement de protection approprié quand il travaille ou se trouve dans la zone de fonctionnement de l'installation pour éviter des blessures graves telles que des lésions oculaires, inhalation de fumées toxiques, brûlures et perte de l'ouïe notamment. Cet équipement comprend ce qui suit, cette liste n'étant pas exhaustive :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le port de vêtements de sécurité et d'un respirateur est conseillé par le fabricant du produit, du matériel et du solvant.</li> <li>• Les gants, les chaussures, une combinaison, un masque de protection, un casque, etc. résistants aux températures élevées au moins à 500° F (260° C).</li> </ul> |

# Identification du composant

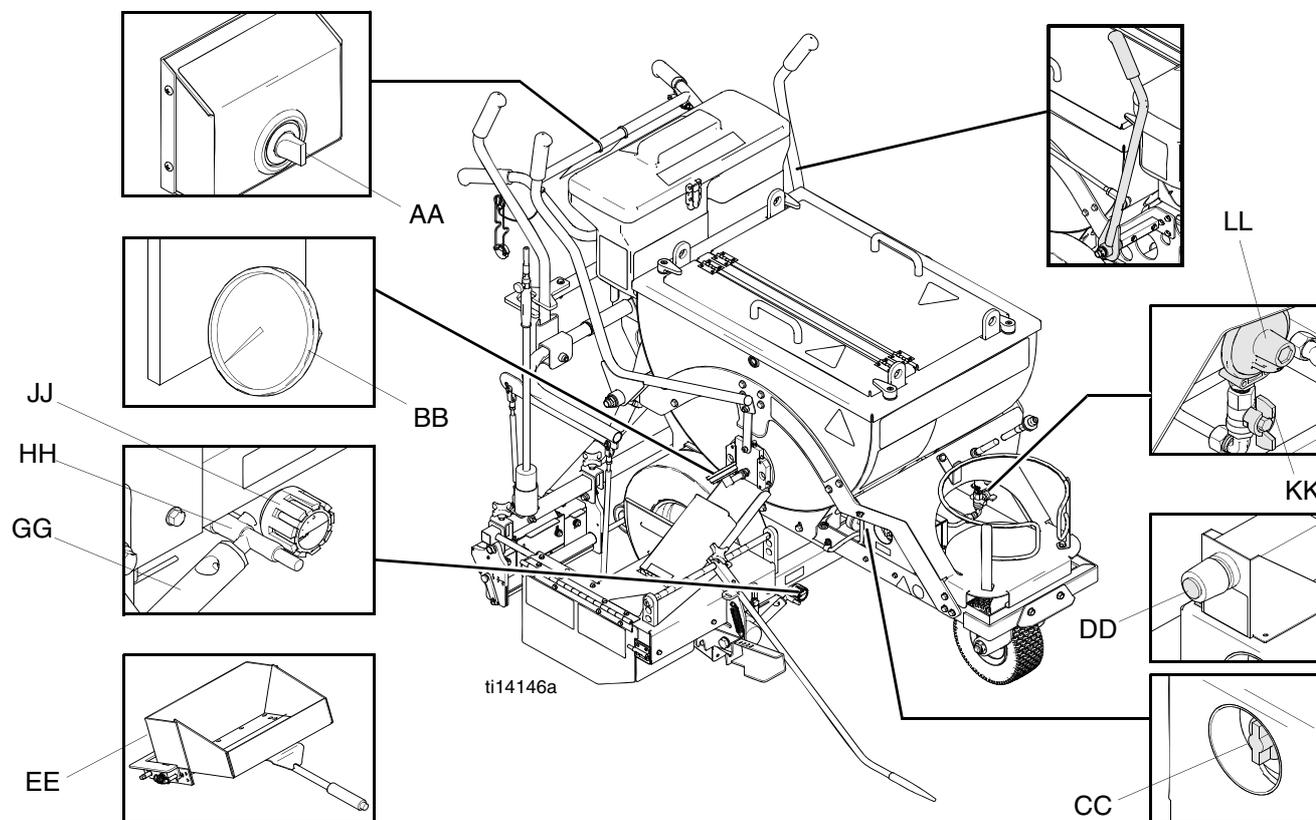


|   |  |
|---|--|
| A | Chaudière des brûleurs principaux                                    |
| C | Chaudière du brûleur pilote  |
| H | Guide de tuyau   |
| J | Support du cylindre GPL  |
| K | Manette SmartDie™  |
| L | Thermopile de la chaudière   |
| M | Kit du distributeur des billes                                       |
| N | Actionneur du Kit du lisseur/kit du distributeur de billes SmartDie™ |
| P | Trémie à billes SplitBead™   |
| R | Robonet à vanne ControlFlow™   |

|    |   |
|----|---|
| S  | Actionneur du robinet à vanne ControlFlow™                        |
| T  | Roue pivotante SmoothRide™  |
| U  | Dispositif de verrouillage/déverrouillage de la roue pivotante    |
| V  | Electrode d'amorçage pilote de la chaudière                       |
| W  | Couvercle d'accès de déversement central avec taquest de sécurité |
| X  | Actionneur de l'agitateur PaddleMax™                              |
| Y  | Couvercle d'inspection avec taquets de sécurité                   |
| Z  | Agitateur PaddleMax™  |
| AB | Torche  |

\*Cylindre d'alimentation en GPL non fourni par Graco. Le cylindre d'alimentation en GPL doit être conçu, fabriqué et référencé en conformité avec les spécifications et les normes qui régissent les cylindres GPL au Département des transports des Etats-Unis (DOT), la norme nationale canadienne, CAN/CSA-B339, pour les cylindres, les sphères et les tubes de transport des produits dangereux, des autorités de régulation des cuve de pression transportable 2001 (S1 2001/1426), aux normes des cylindres de gaz (approbation d'un modèle) 1987 (SI 1987/116)(Normes d'approbation d'un modèle) pour les cylindres de type EEC (sous la directive européenne 84/525/EEC, 84/526/EEC, et 84/527/EEC.

## Réf. de composant (suite)



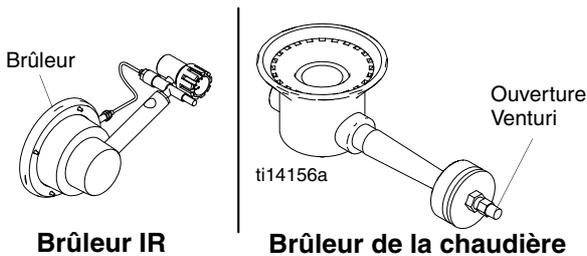
| Réf. | Composant   |
|------|---|
| AA   | Bouton de réglage de température de la chaudière          |
| BB   | Indicateur de température de la chaudière                 |
| CC   | Vanne de protection de gaz de la chaudière                |
| DD   | Dispositif d'allumage pilote de la chaudière              |
| EE   | Kit du lisseur SmartDie™                                  |
| GG   | Brûleur IR du kit du lisseur SmartDie™                    |
| HH   | Vanne d'arrêt de sécurité du brûleur IR avec thermocouple |
| JJ   | Régulateur du brûleur IR/Vanne de réglage du débit        |
| KK   | Vanne d'arrêt manuel des brûleurs de la chaudière         |
| LL   | Régulateur du brûleur de la chaudière                     |

# Informations de sécurité importantes

|   |   |   |   |  |  |  |
|---|---|---|---|--|--|--|
|    |  |  |  |  |  |  |
| <p>Si vous ne suivez pas ces instructions pas à pas, une incendie ou une explosion peut se produire entraînant des dégâts matériels, des blessures corporelles ou la mort.</p> <p>Eloigner le flexible d'alimentation en gaz des surfaces chaudes et des flammes.</p> |   |   |   |  |  |  |

Utiliser ce matériel conformément aux normes étatiques et locales régissant le stockage, la manutention et le transport des gaz de pétrole liquéfié, ANSI/NFPA58 ou CSA B149.1

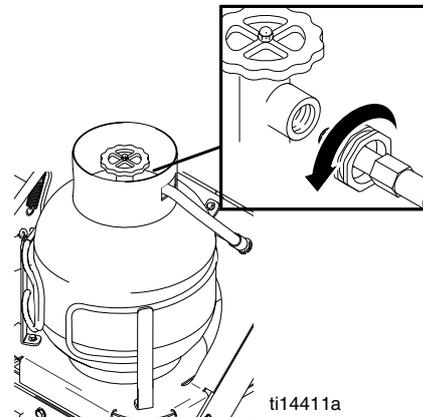
Si l'équipement a été en stock, vérifiez s'il y a des insectes et les nids d'insecte sur les brûleurs et des tubes de Venturi.



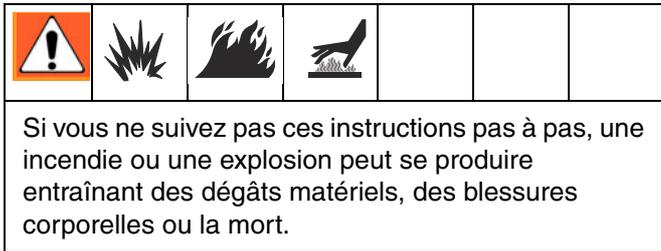
Utiliser uniquement les cylindres GPL de retrait de vapeur verticaux conçus, fabriqués et référencés en conformité avec les spécifications et les normes qui régissent les cylindres GPL au Département des transports des Etats-Unis (DOT), la norme nationale canadienne, CAN/CSA-B339, pour les cylindres, les sphères et les tubes de transport des produits dangereux, des autorités de régulation des cuve de pression transportable 2001 (S1 2001/1426), aux normes des cylindres de gaz (approbation d'un modèle) 1987 (SI 1987/116)(Normes d'approbation d'un modèle) pour les cylindres de type EEC (sous la directive européenne 84/525/EEC, 84/526/EEC, et 84/527/EEC. Utiliser uniquement les cylindres GPL de 9,07 kg à 13,6 kg.

Le cylindre GPL à utiliser uniquement en position debout à la verticale comme référencé sur le cylindre GPL approuvé par l'agence pour une extraction de vapeur normale.

Vérifier le branchement du flexible d'alimentation en gaz au cylindre GPL. S'assurer que le raccord ne contient pas de débris avant de la brancher au réservoir. S'assurer que les connexion de gaz sont entièrement vissées et qu'il n'y a aucune fuite.

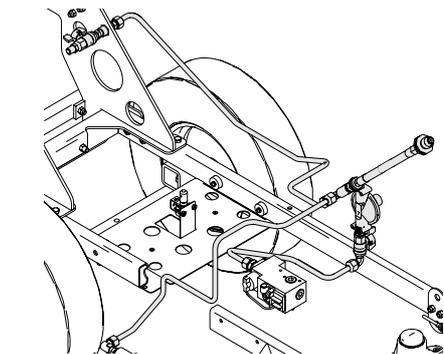


## Informations de sécurité importantes

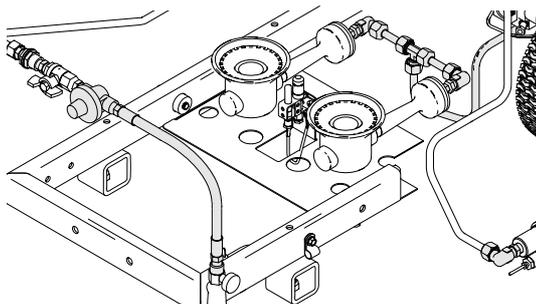


**AVANT D'ALLUMER :** Vérifier qu'aucune odeur de gaz ne se dégage dans le lieu de travail. S'assurer qu'aucune odeur de gaz ne se dégage près du sol parce que le propane pèse plus que l'air et va se concentrer au niveau du sol.

**QUOTIDIENNE :** Vérifier les fuites de gaz. Utiliser un savon doux et une solution aqueuse ou toute autre méthode recommandée. Appliquer cette solution sur tous les tuyaux et raccords, puis observer les bulbes de gaz.



ti14560a

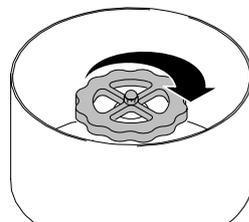


ti14561a

**REMARQUE :** Les brûleurs devront être allumés pour tester les tuyaux et les raccords en amont des vannes de sûreté de gaz. Allumer les brûleurs seulement après vérification complète de la ligne et les raccords de gaz en amont des vannes de sûreté de gaz.

### CONDUITE À TENIR LORSQUE VOUS PERCEVEZ L'ODEUR DU GAZ :

- Evacuer tout le personnel auxiliaire de la zone
- Ne pas essayer d'allumer un brûleur
- Ne pas allumer de flamme
- Ne pas utiliser de ventilateur électrique pour chasser le gaz de la zone
- Ne pas toucher de prise électriques
- S'il y a fuite au niveau du raccord, serre le raccord jusqu'à ce que la fuite s'arrête
- S'il y a fuite au niveau de la ligne de gaz, arrêter au niveau du cylindre de GPL, puis remplacer la ligne de gaz
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz à partir d'un téléphone à distance. Suivre les instructions du fournisseur de gaz.
- Si la fuite ne s'arrête pas en fermant la vanne d'arrêt du cylindre de GPL, appeler immédiatement le fournisseur de gaz à partir d'un téléphone à distance. Suivre les instructions du fournisseur de gaz.
- Si vous ne pouvez pas contacter votre fournisseur de gaz, appeler le service des sapeurs pompiers



ti14128a

Pousser et tourner la vanne de sûreté de gaz (CC) de la chaudière uniquement à la main. Ne jamais utiliser d'outils. S'il est difficile d'enfoncer ou de tourner le bouton manuellement, ne pas essayer de réparer, appeler un technicien d'entretien qualifié. En tentant de réparer ou en forçant, vous pouvez causer un incendie ou une explosion.

Ne pas utiliser cet équipement si l'une de ces pièces est mouillée. Appeler immédiatement un technicien d'entretien qualifié pour inspecter l'équipement et tous ces composants. Remplacer les pièces défectueuses uniquement avec les pièces de fabrication approuvées.

# Informations de sécurité importantes

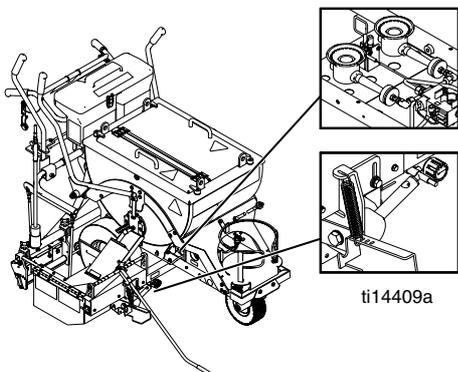
## Avant d'essayer de mettre l'équipement en marche :

|  |   |   |   |  |  |  |
|--|---|---|---|--|--|--|
|   |  |  |  |  |  |  |
| <p>Si vous ne suivez pas ces instructions pas à pas, une incendie ou une explosion peut se produire entraînant des dégâts matériels, des blessures corporelles ou la mort.</p> |   |   |   |  |  |  |

|  |   |   |   |   |   |   |
|--|---|---|---|---|---|---|
|   |  |  |  |  |  |  |
| <p>Toutes les surfaces peuvent développer une chaleur extrême. S'assurer de toujours porter des gants résistants à la chaleur et d'autres équipements de protection résistants à plus 500° F (260° C). Le produit et l'unité dégage une chaleur très élevée de 350° - 500° F (177° C - 260° C). Ne jamais excéder les température de produit de 450° F (232° C).</p> <p>Le plastique fluide chaud peut brûler la peau. Ne pas essayer de l'enlever de la peau. Rafraîchir avec de l'eau courante et consulter un médecin.</p> <p>Voir la fiche MSDS pour le marquage thermoplastique de la chaussée Composé.</p> |   |   |   |   |   |   |

|  |   |   |  |  |  |  |
|--|---|---|--|--|--|--|
|   |  |  |  |  |  |  |
| <p>Si vous utiliser Thermolazer™ avec LineDriver™, ne pas remplir le réservoir à essence lorsque les brûleurs sont allumés. Permettre à l'équipement de se refroidir complètement avant de ravitailler en carburant.</p> |   |   |  |  |  |  |

|   |   |  |  |  |  |  |
|---|---|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |
| <p>Eviter l'inhalation prolongée des fumées.</p>                                    |   |  |  |  |  |  |



**QUOTIDIENNE :** Vérifier toutes les lignes de gaz et raccords pour détecter les fuites.

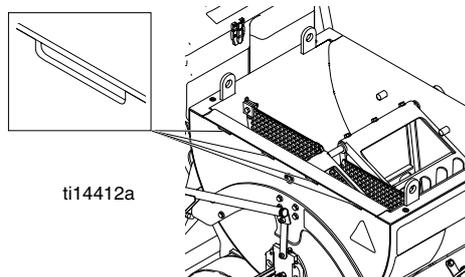
**QUOTIDIENNE :** Vérifier les flexibles de gaz pour détecter l'usure, les abrasions les coupures ou les fuites. Remplacer uniquement avec les flexibles recommandés par Graco.

Vérifier le branchement du flexible d'alimentation en gaz au cylindre GPL. S'assurer que le raccord ne contient pas de débris avant de la brancher au réservoir. S'assurer que les connexion de gaz sont entièrement vissées et qu'il n'y a aucune fuite.

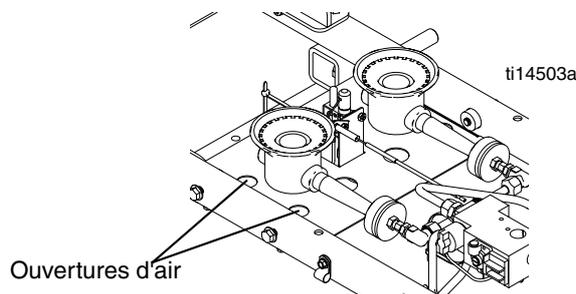
Vérifier pour s'assurer que les éléments suivants sont fermés :

- Vanne d'arrêt manuel du réservoir GPL
- Robinet à vanne ControlFlow™
- Régulateur du brûleur IR du lisseur/vanne de contrôle du débit du gaz
- Vanne d'arrêt manuel du brûleur de gaz de la chaudière
- Vanne de sûreté du gaz de la chaudière
- Vanne d'arrêt manuel de la torche
- Bouton de réglage de température de la chaudière (tourner à « Arrêt »)
- Vanne de réglage du débit de gaz de la torche

Vérifier pour s'assurer que les ouvertures d'échappement sur la chaudière ne sont pas bouchées.



Vérifier pour s'assurer que les ouvertures d'alimentation en air de combustion sur la chaudière ne sont pas bouchées.



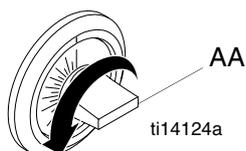
# Instructions sur l'allumage

## L'allumage des brûleurs de la chaudière

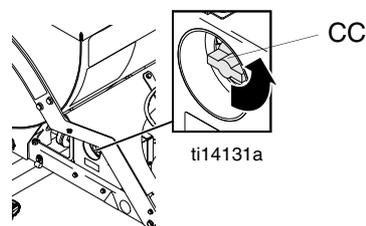


Lire **Pour votre sécurité**, page 7.

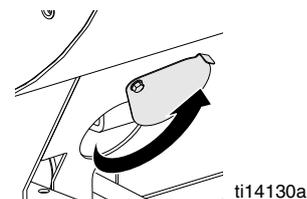
1. Tourner le bouton de réglage de température (AA) à 0 (« ARRÊT »).



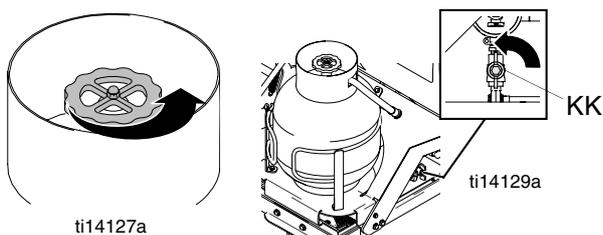
2. Tourner la vanne de sûreté du gaz de la chaudière (CC) à « ARRÊT ».



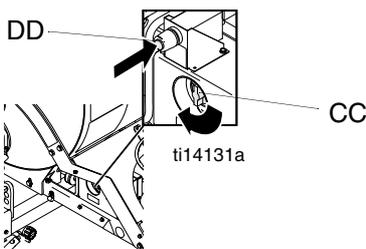
3. Ouvrir la fenêtre d'inspection du brûleur.



4. Ouvrir la vanne d'arrêt manuel sur le réservoir de propane situé à l'avant de l'unité, ouvrir la vanne d'arrêt manuel de la chaudière (KK) au-dessous de la chaudière et derrière le réservoir de propane.

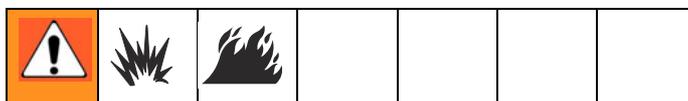


5. Tourner la vanne de sûreté du gaz (CC) à « PILOTE ».



6. Enfoncer le bouton de la vanne de sûreté du gaz.

7. Pousser l'allumeur du brûleur pilote de la chaudière (DD) jusqu'à l'allumage du pilote.
8. Presser sans relâcher la vanne de sûreté du gaz (CC) pendant environ 1 minute. Si le pilote ressort, reprendre les étapes 4-6 après 10 minutes.



Si le pilote s'allume sans décompresser le bouton de la vanne de sûreté du gaz, remplacer la vanne de sûreté du gaz. Si le bouton de la vanne de sûreté du gaz ne revient pas lorsque vous la relâchez à la position du pilote, Arrêtez et remplacez la vanne de sûreté du gaz. Arrêter le gaz au niveau du réservoir de propane avec de remplacer la vanne.

9. Tourner le bouton de la vanne de sûreté du gaz à « MARCHÉ ».
10. Augmenter la température à 250° F (121° C) et observer que les principaux brûleurs sont allumés. Ramener le régulateur de température de la chaudière à « 0 » et observer que les principaux brûleurs sont éteints.

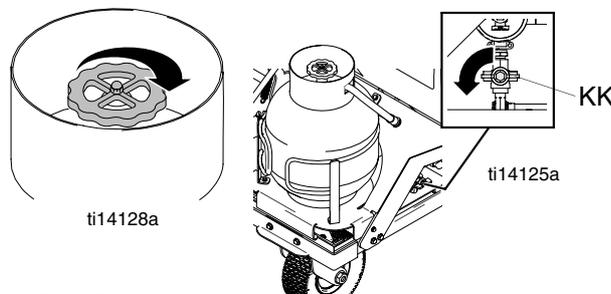


Si les principaux brûleurs ne s'allument ou ne s'éteignent pas lorsque vous tournez le bouton de réglage de température, ARRÊTEZ. Arrêter le gaz au niveau du réservoir de propane. Suivre la procédure de diagnostic dans le manuel de Réparation.

11. Fermer la fenêtre d'inspection du brûleur.
12. Tourner le régulateur de température au paramètre souhaité.

### Arrêter le brûleur

1. Tourner la vanne de sûreté du gaz à « ARRÊT ».
2. Fermer la vane d'arrêt manuel sur le réservoir de propane. Fermer la vanne d'arrêt manuel de la chaudière (KK) lorsque vous avez terminer de chauffer avec les brûleurs de la chaudière.

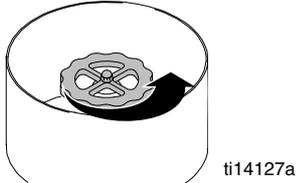


**REMARQUE :** Le brûleur de gaz de la chaudière peut être allumé manuellement avec une petite torche (par exemple : Cylindre DOT 39 NRC 228/286 avec #3 becs) si l'allumeur de pulsion alimenté par la baterie ne parvient pas à allumer le pilote.

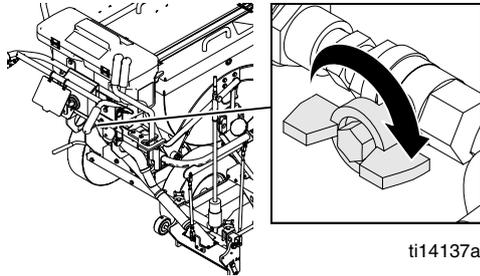
## Instructions sur l'allumage de la torche



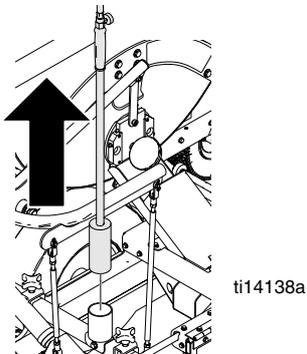
1. Ouvrir la vanne d'arrêt manuel sur le réservoir de propane situé à l'avant de l'unité.



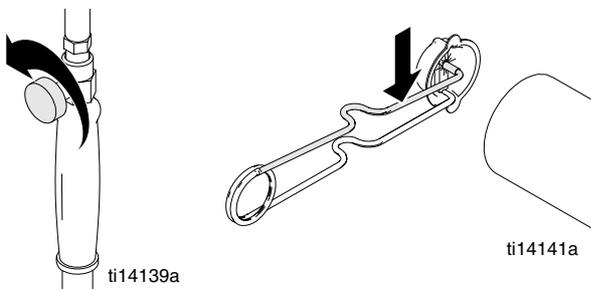
2. Ouvrir la vanne d'arrêt manuel de la torche près du régulateur de la torche.



3. Retirer la torche externe du support.



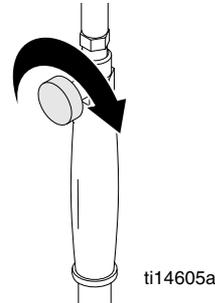
4. Ouvrir doucement la vanne de réglage de flamme de la torche et utiliser le percuteur pour allumer la flamme.



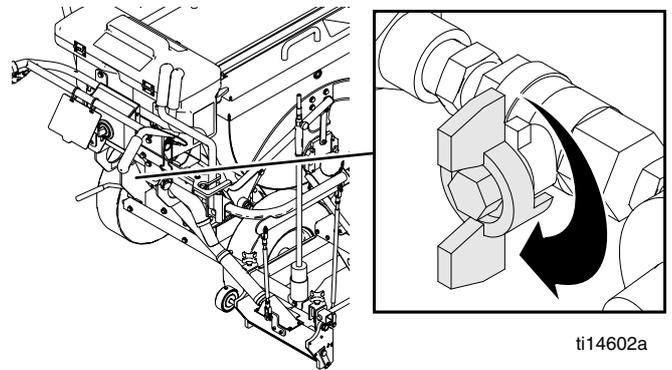
5. Régler la flamme à la longueur souhaitée.

## Arrêter la torche

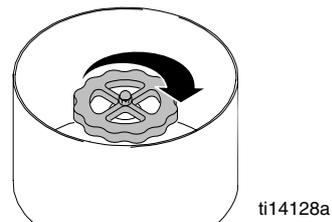
1. Fermer complètement la vanne de réglage de la flamme.



2. Fermer la vanne d'arrêt manuel sur le réservoir de propane lorsque vous avez terminé de chauffer avec la torche.



3. Fermer la vanne d'arrêt manuel sur le réservoir de propane lorsque vous avez terminé de chauffer avec la torche.



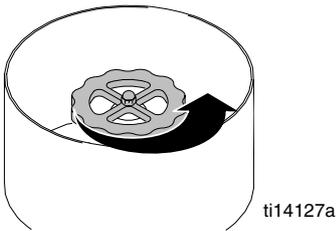
# Brûleur IR du kit du lisseur SmartDie™

## Instructions sur l'allumage

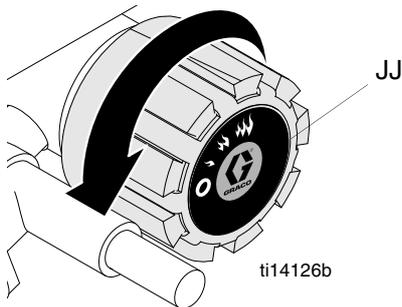


Lire **Informations importantes de sécurité**, page 7.

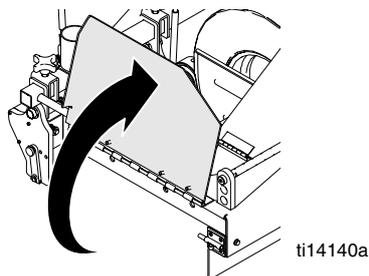
1. Ouvrir la vanne d'arrêt manuel sur le réservoir de propane situé à l'avant de l'unité.



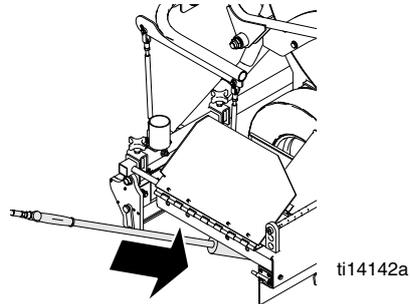
2. Allumer la torche (voir **Instructions sur l'allumage de torche**, page 11).
3. Ouvrir complètement le bouton de réglage du débit du gaz (JJ) (position de trois flammes).



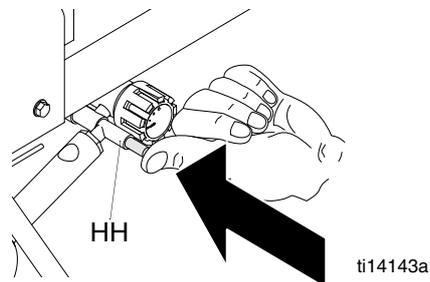
4. Ouvrir la porte d'accès du voile du kit du lisseur.



5. Placer la torche à l'extrémité du brûleur IR près de la mèche en acier inoxydable sur le brûleur.



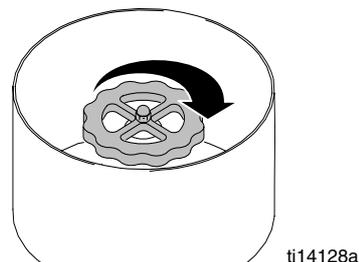
6. Appuyer sur le bouton d'arrêt de sûreté jusqu'à ce que le brûleur s'allume (HH).



7. Maintenir le bouton de sûreté jusqu'à ce que le brûleur s'allume. Le brûleur va dégager une flamme vive une fois que le brûleur s'allume.

### Arrêter le gaz

1. Tourner le bouton de réglage du gaz à « ARRÊT » (position 0).
2. Fermer la vanne d'arrêt manuel sur le réservoir de propane lorsque vous avez terminé de chauffer avec le brûleur IR du kit du lisseur.

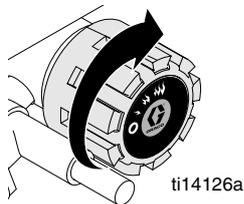


# Kit du lisseur SmartDie™

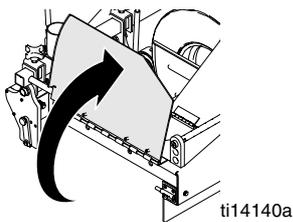
## Installation

|   |   |   |   |   |   |  |
|---|---|---|---|---|---|--|
|    |  |  |  |  |  |  |
| <p>Prendre des précautions extrêmes lors de l'installation et le retrait du kit du lisseur. S'attendre à ce que tous les composants de l'équipement et le produit soient extrêmement chauds. Voir la fiche MSDS pour le composé de marquage thermoplastique de la chaussée.</p> |   |   |   |   |   |  |

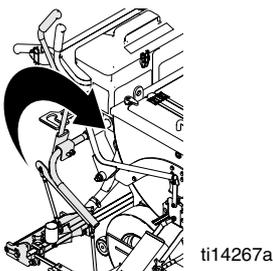
1. Arrêter le brûleur IR du kit du lisseur SmartDie™.



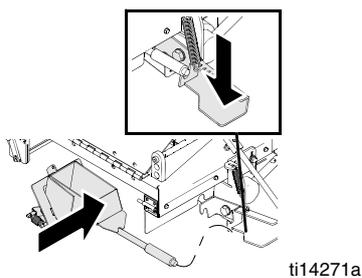
2. Ouvrir la porte du voile du lisseur.



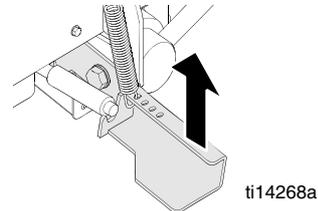
3. Sortir complètement l'actionneur du kit du lisseur SmartDie™ à sa position de verrouillage.



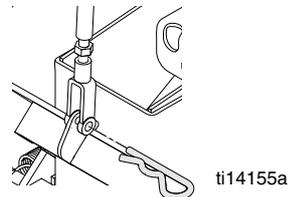
4. Glisser le kit du lisseur SmartDie™ sous le voile et appuyer sur le levier SmartDie™.



5. Engager la tige du kit du lisseur SmartDie™ dans le levier SmartDie™.



6. Aligner le trou de la manille de la tige avec le trou de branchement dans le collier du kit du lisseur SmartDie™ et installer la goupille fendue de l'épingle.

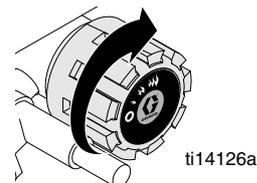


7. Fermer et verrouiller la porte du voile du lisseur.

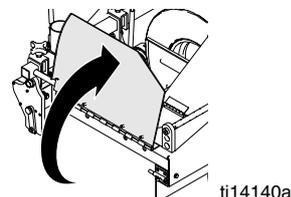
8. Rallumer le brûleur IR du kit du lisseur SmartDie™ comme requis.

## Démontage

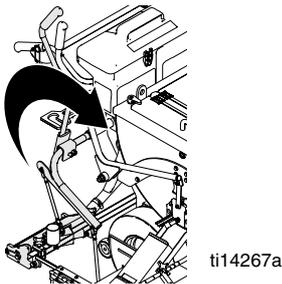
1. Arrêter le brûleur IR du kit du lisseur SmartDie™.



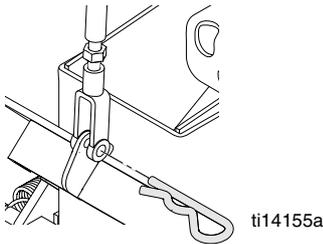
2. Ouvrir la porte du voile du lisseur.



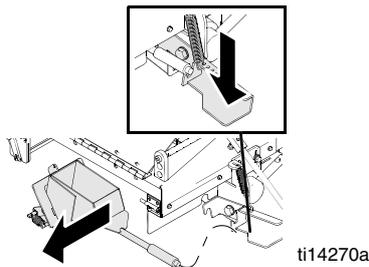
- Fixer le kit du lisseur SmartDie™ sur le sol, mais pas à la position d'ouverture verrouillée.



- Retirer la goupille fendue de l'épingle connectant le kit du lisseur SmartDie™ à la manille de la tige.



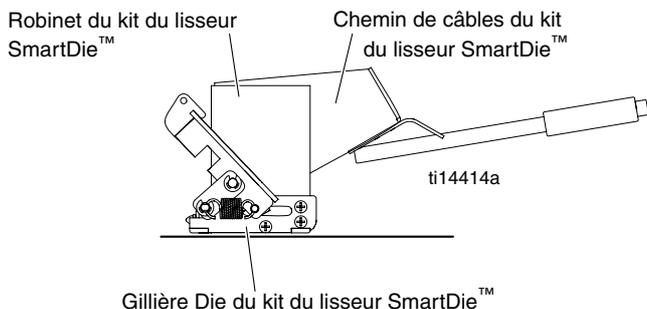
- Appuyer le levier SmartDie™.



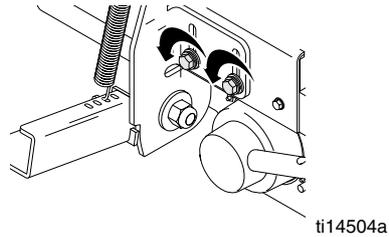
- Désengager la tige du kit du lisseur SmartDie™ du levier SmartDie™ et retirer doucement SmartDie™.

## Réglage

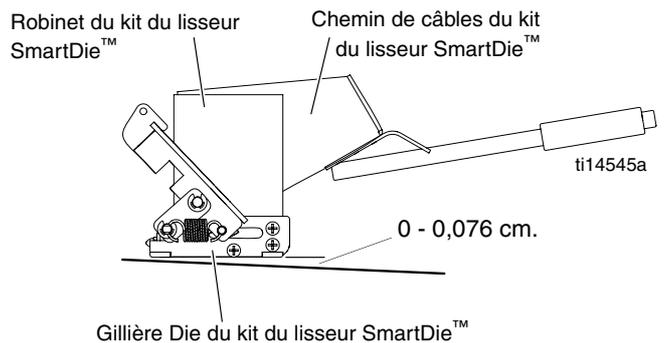
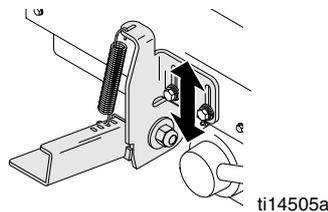
La hauteur et l'angle du kit du lisseur SmartDie™ peuvent être ajustés afin d'assurer une ligne de produit solide sur toute surface. Pour une livraison optimum du produit thermoplastique, s'assurer que la glissière d'étampe du kit du lisseur SmartDie™ est parallèle à la surface de la route.



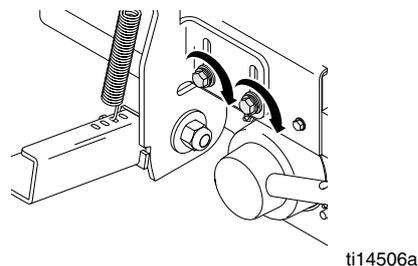
- Desserrer deux boulons sur le support de montage du kit du lisseur SmartDie™.



- Glisser la monture vers le bas jusqu'à ce que l'extrémité du kit principal de la glissière die du kit du lisseur SmartDie™ soit juste au-dessus de la surface du sol. Pour une meilleure performance, soulever l'extrémité principale 0 - 0,076 cm de la surface du sol.

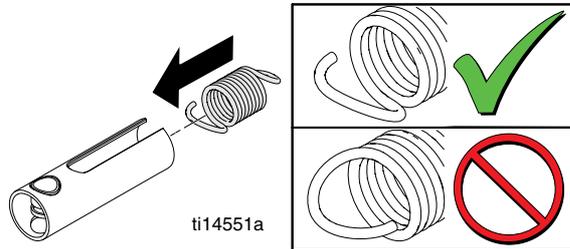


- Serrer les boulons sur le support de montage du kit du lisseur.

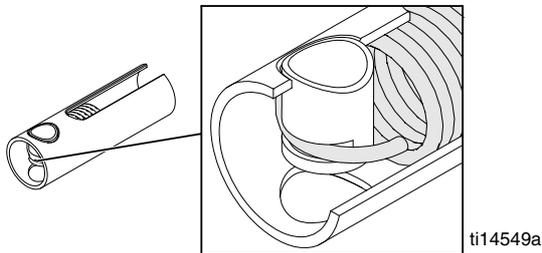


## Remplacer SmartDie™ Ressort du kit du lisseur

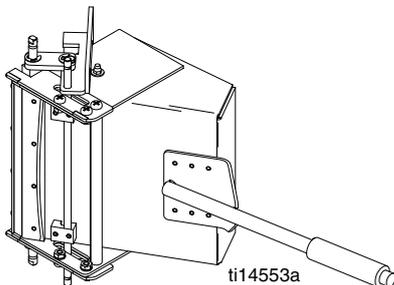
1. Placer le ressort de recharge comme indiqué ci-dessous et faire glisser dans le garde-ressort.



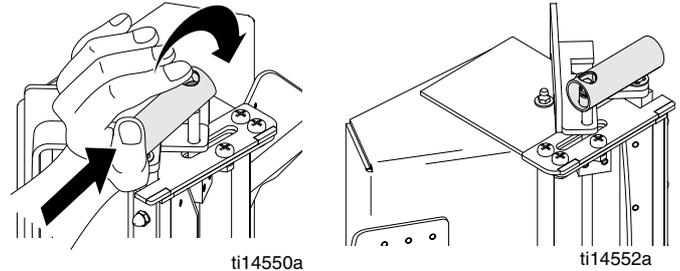
2. Pousser le ressort à travers le support et l'extrémité de la boucle près de la goupille du support jusqu'à ce que le ressort siège dans la fente.



3. Fixer le kit du lisseur SmartDie™ sur son côté.



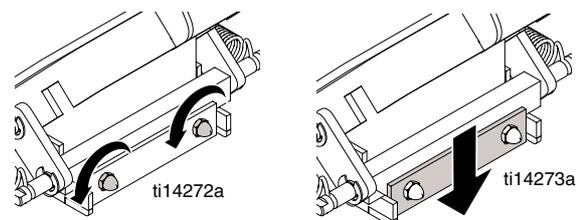
4. Enfoncer l'extrémité ouverte du ressort et du support sur la première goupille sur le kit du lisseur SmartDie™. Puis pousser le support du ressort vers le haut et sur la seconde goupille sur le kit du lisseur SmartDie™.



**REMARQUE :** S'assurer que l'extrémité du ressort est complètement engagée sur la seconde goupille pour empêcher le ressort de sauter.

## Réglage de l'épaisseur de la ligne

Pour régler l'épaisseur de la ligne du produit fourni à partir du kit du lisseur, desserrer tous les écrous borgnes sur le robinet du kit du lisseur SmartDie™ et déplacer l'espaceur jusqu'à l'épaisseur de la ligne souhaitée.



Paramètres typiques sur la chaussée : 0,060 - 0,125 po.  
(0,153 - 0,318 cm).

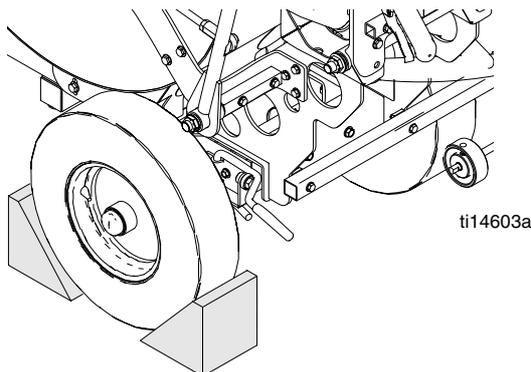
Paramètres typiques sur le pochoir en métal : Purger -  
0,0 po (0,0 cm).

# Préparation du ThermoLazer™ pour application

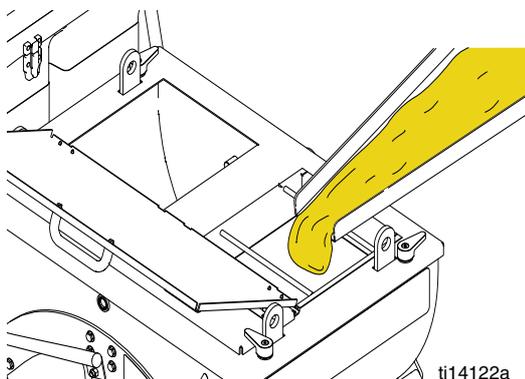
|   |  |  |  |  |  |  |  |
|---|--|--|--|--|--|--|--|
|   |  |  |  |  |  |  |  |
| <p>Maintenir tous les couvercles d'accès fermés et verrouillés lorsque l'équipement est en service.</p> <p>Toujours sécuriser le ThermoLazer™ en bloquant les roues lors de l'ajout du thermoplastique.</p> |  |  |  |  |  |  |  |

1. S'assurer que les brûleurs de la chaudière et le brûleur du kit du lisseur SmartDie™ sont allumés.
2. Permettre à la chaudière de chauffer avant l'ajout du produit. Si la chaudière est complètement vide, permettre à la chaudière d'atteindre 300° - 350° F (149° - 177° C) avant l'ajout du produit. Si la chaudière contient du produit, permettre au produit d'atteindre 380° F (193° C) avant l'ajout du produit.

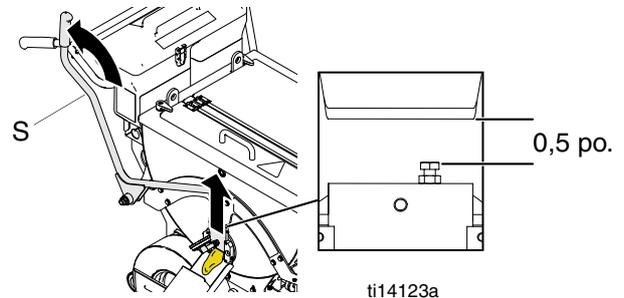
3. Sécuriser le ThermoLazer™ en bloquant les roues.



4. Ajouter le produit thermoplastique à la chaudière.

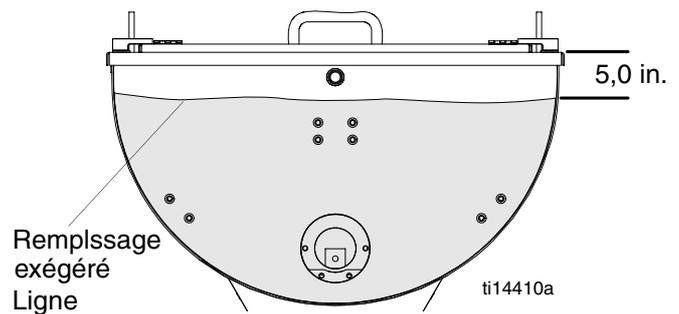


5. Soulever complètement l'actionneur du robinet à vanne ControlFlow™ (S) et remplir le kit du lisseur avec le produit thermoplastique liquéfié.



**REMARQUE :** Le robinet du produit est réglable. Le robinet est réglé à l'usine à 1,3 cm gap. Vous pouvez augmenter cet intervalle pour un débit plus élevé du produit ou le diminuer pour avoir un débit moins élevé.

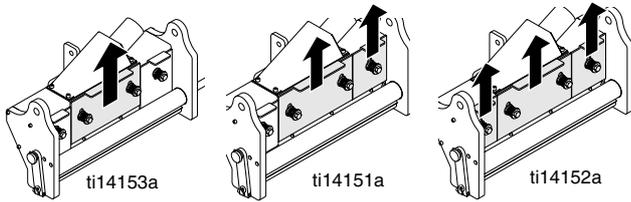
6. Ne pas remplir exagérément le produit dans la chaudière. Une quantité de produit supérieure à 13 cm dans la chaudière est de trop.



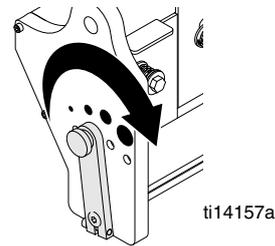
7. Fermer et verrouiller les portes d'accès lors de l'application thermoplastique.
8. Eviter de heurter ou cogner le ThermoLazer™ pour prévenir le déversement ou l'éclaboussement du produit chaud.

## Kit du distributeur des billes

Le kit de distribution du lisseur a trois portes qui peuvent s'ouvrir et se fermer pour permettre la distribution des billes à l'aide du Levier de débit de billes à l'extérieur du kit de distribution de billes.



Le débit de bille peut être réglé à l'aide du levier de débit de billes à l'extérieur du Kit de distribution de billes.



## Ajouter des billes à la trémie à billes SplitBead™

### Application à bille unique

1. Déverrouiller et ouvrir la porte de la trémie à bille SplitBead™.
2. Remplir les deux côtés de la trémie avec les billes.
3. Fermer et verrouiller la porte de la trémie. Ne pas permettre aux billes de rester dans la trémie, les flexibles, ou le distributeur de billes pendant une période prolongée. Les billes prendront de la moisissure, se colleront les unes contre les autres et se solidifieront.

### Application à deux billes

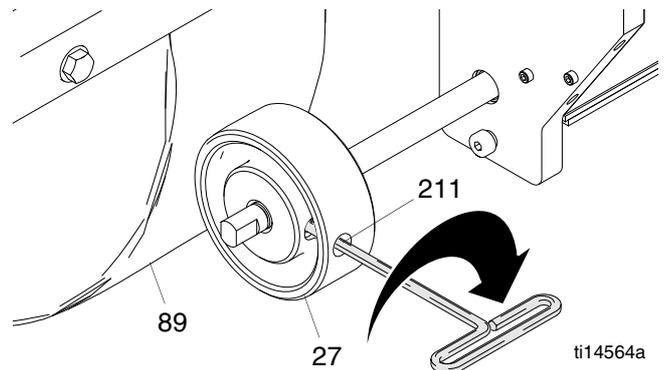
(exige l'installation d'un kit de bille double 24C528)

1. Remplir les billes de l'élément du côté gauche (chambre plus petite).
2. Remplir le bille en verre du côté droit (chambre plus petite).
3. Fermer et verrouiller la porte de la trémie. Ne pas permettre aux billes de rester dans la trémie, les flexibles, ou le distributeur de billes pendant une

période prolongée. Les billes prendront de la moisissure, se colleront les unes contre les autres et se solidifieront.

### Roue d'engagement du distributeur de billes

Pour une bonne répartition des billes, la roue motrice (27) doit être en contact direct avec la roue. Si la roue motrice (27) se desserre et commence et/ou commence à glisser, utiliser une clé hexagonale pour serrer la vis de pression (211).



## Application du produit à une surface



1. Placer l'unité sur la zone cible et pousser le ThermoLazer™ vers l'avant suivant une ligne droite jusqu'à ce que les roues avant se verrouillent à la portion centrale (un léger clic se fait entendre lorsque la roue est engagée). Utiliser le Guide de la ligne pour orineter le ThermoLazer™.
2. Tirer l'unité en arrière pour commencer sur la zone ciblée et mettre le kit du lisseur en place.
3. Tirer l'actionneur du robinet à vanne thermoplastique ControlFlow™ (S) et remplir le kit du lisseur avec le produit liquéfié.

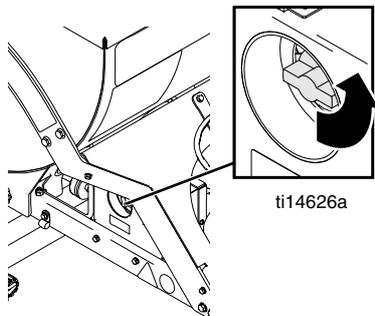
4. Ouvrir le robinet du kit de bille et remplir le distributeur du kit de billes à un niveau de 3,8 cm à, partir du haut.
5. Pousser le levier du kit du lisseur/actionneur du kit de distribution de billes SmartDie™ (N) vers l'avant pour déployer le kit du lisseur et engager la roue de distribution de billes.
6. Pousser l'unité ThermoLazer™ vers l'avant avec le kit du lisseur déployé et la roue de distribution des billes engagée pour appliquer le produit.

Pour les exemples de bonne ou de mauvaise application du produit, voir la section **Dépannage** dans le manuel de réparation.

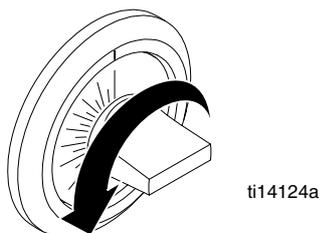
# Arrêt



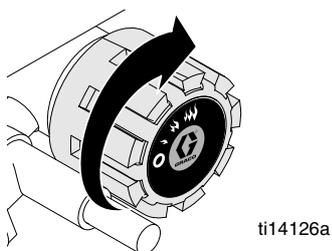
1. Tourner la vanne de sûreté du gaz de la chaudière (CC) à la position « ARRÊT ».



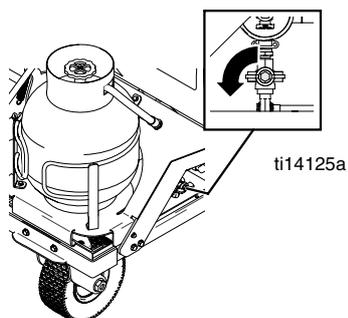
2. Tourner le bouton de réglage de température (AA) à 0 (« ARRÊT »).



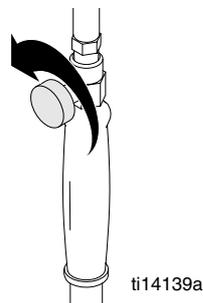
3. Tourner le régulateur du brûleur du lisseur/vanne de réglage du débit à « 0 » (ARRÊT).



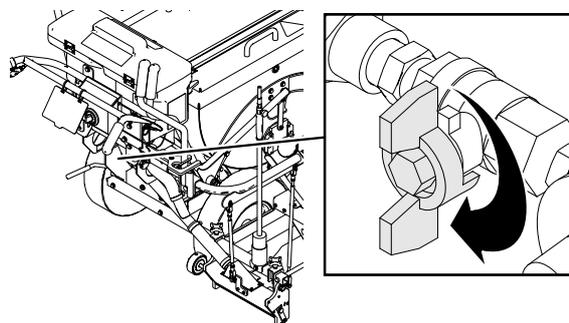
4. Fermer la vanne d'arrêt manuel du brûleur de la chaudière (KK) au-dessous de la chaudière et derrière le réservoir de propane ARRÊT.



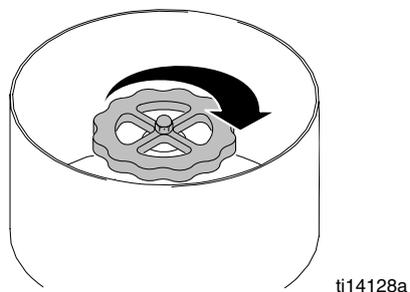
5. Tourner la vanne de débit du gaz de la torche à la position de fermeture.



6. FERMER la vanne d'arrêt manuel de la torche.



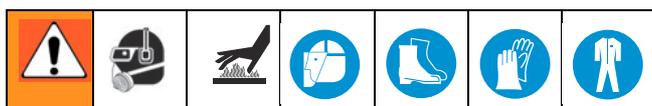
7. FERMER la vanne de gaz principale sur le réservoir de propane.



Toujours entreposer le cylindre GPL à l'extérieur et dans une enceinte de stockage approuvée/sécurisée.

Thermolazer™ peut être entreposé à l'intérieur d'un bâtiment UNIQUEMENT SI le cylindre GPL a été retiré.

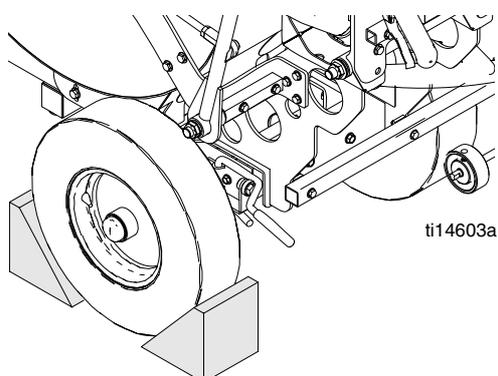
# Nettoyage



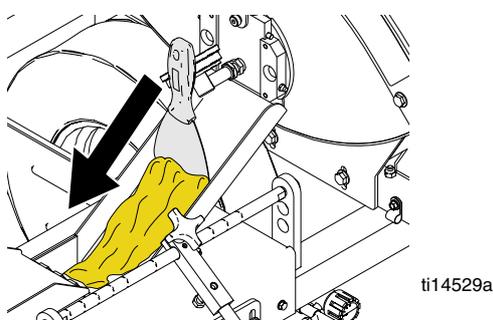
Ne pas vider le produit thermoplastique restant de la chaudière. Ce produit peut être conservé pour solidifier l'intérieur et peut être liquéfié à nouveau plus tard.

Toujours sécuriser le ThermoLazer™ en bloquant les roues lors de l'ajout du thermoplastique.

1. Sécuriser le ThermoLazer™ en bloquant les roues.



2. Utiliser le racleur pour nettoyer le chemin de câbles et le kit du lisseur.



## REMARQUE

S'assurer de ne nettoyer complètement tout le produit sur la barre Die du lisseur BlackMax™ du kit du lisseur et toutes les ouvertures pour empêcher de grêler les pièces mouvantes du kit du lisseur. Toujours faire sortir tout le produit de chaque étampe avant de le retirer. Racler le produit restant avant qu'il ne se dépose au sein de l'étampe.

## REMARQUE

Pour empêcher le produit de durcir et de bloquer le débit, enlever tout produit excessif des surfaces externes après chaque utilisation, y compris le chemin du produit.

## REMARQUE

lors de l'utilisation de la torche de main pour enlever le produit du kit du lisseur, ne pas laisser les flammes entrer en contact avec les ressorts du kit du lisseur. Les ressorts du kit du lisseur vont se ramollir sous l'effet des flammes et fermeront plus correctement le kit du lisseur.

## REMARQUE

Enlever tous les billes restant dans la trémie à billes et le distributeur de billes pour éviter que les billes bouchent la trémie et le distributeur.

## Transfert

Retirer le cylindre d'alimentation en GPL du ThermoLazer™ avant de le transporter. A entreposer dans un endroit approprié et selon la méthode autorisée par les agences locales, gouvernementales, fédérales, nationales, et internationales.

Toujours utiliser les oreilles de levage montées recommandées en soulevant le ThermoLazer™. En soulevant ThermoLazer™, utiliser uniquement les élingues approuvées par l'ANSI et un équipement évalué à 2000 lb. Toujours utiliser un équipement approuvé par l'ANSI pour sécuriser le ThermoLazer sur l'équipement de transport.

# Maintenance

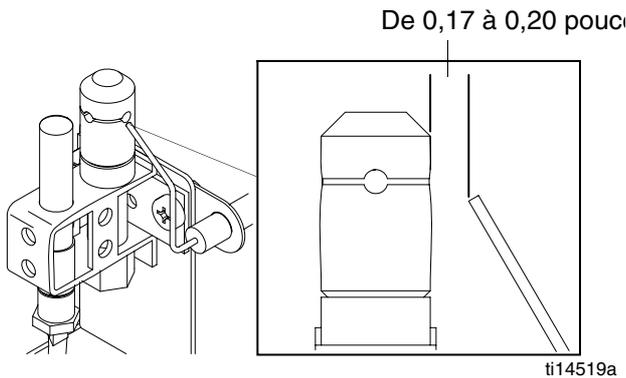


**QUOTIDIENNE** : Vérifier les lignes de gaz et les raccords pour détecter les fuites. Utiliser du savon et une solution aqueuse ou un détecteur de fuite du GPL pour détecter les fuites de gaz.

**QUOTIDIENNE** : Vérifier le flexible d'alimentation en GPL pour les abrasions, les coupures et l'usure. S'assurer que le raccord du flexible et le raccord du réservoir ne contiennent pas de débris avant de brancher.

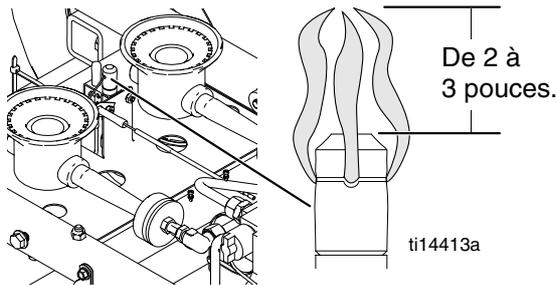
**QUOTIDIENNE** : S'assurer que la vanne de sûreté du gaz (CC) tourne librement. S'assurer que la vanne entre et ressort librement en position « PILOTE ».

**QUOTIDIENNE** : S'assurer qu'une bonne étincelle est produite au brûleur pilote de la chaudière à l'électrone d'allumage pilote de la chaudière. L'intervalle de l'intincelle doit être de 0,43 - 0,50 cm.

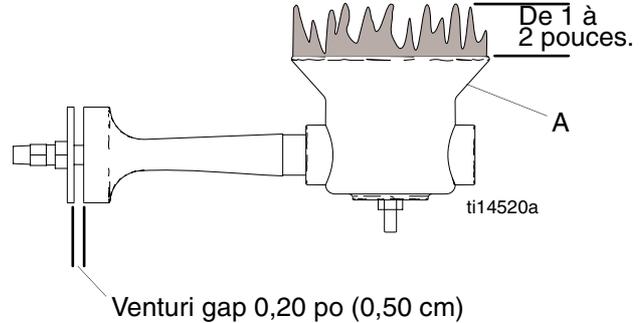


**QUOTIDIENNE**: S'assurer que les principaux brûleurs de la chaudière (A) s'allument lorsque la chaleur est requise et s'arrêtent lorsque la chaleur n'est plus nécessaire.

**QUOTIDIENNE**: S'assurer que le brûleur pilote de la chaudière (C) brûle correctement. La flamme doit avoir une hauteur de 5,0 - 7,6 cm et de couleur bleu/orange.



**QUOTIDIENNE** : S'assurer que les brûleurs pilotes de la chaudière (A) brûlent correctement. La flamme doit avoir une hauteur de 2,5 - 5,0 cm et de couleur bleu/orange.



**QUOTIDIENNE** : S'assurer que la vanne d'arrêt de sûreté du brûleur IR (HH) entre et ressort librement.

**QUOTIDIENNE** : S'assurer que seul le GPL circule vers le brûleur lorsque le bouton de la vanne d'arrêt de sûreté est appuyé.

**QUOTIDIENNE** : S'assurer que la façade du brûleur Ir émet une flamme orange lorsque le feu est intense, c'est-à-dire, la position « trois flammes » du Régulateur/ Vanne de réglage du débit (JJ).

**QUOTIDIENNE** : Graisser le kit du lisseur SmartDie™.

**QUOTIDIENNE** : Vérifier les ressorts du kit du lisseur pour détecter les débris et l'usure.

**QUOTIDIENNE** : Vérifier la roue motrice du distributeur du lit de billes (27) et le pneu du Thermolazer™ (89) pour détecter les débris étrangers.

**HEBDOMADAIRE** : Graisser les guides du robinet à vanne de réglage du débit thermostatique.

**HEBDOMADAIRE** : Vérifier les pressions du pneu.

**HEBDOMADAIRE** : Vérifier kit du lisseur, barre d'étampe, et glissières de carbure pour l'usure.

**MENSUELLE** : Graisser l'extrémité du joint à bille de la tige de l'agitateur PaddleMax™.

## Graisser le système de roulement pivotant avant FatTrack™

**ANNUELLE** : Serrer l'écrou (86a) sur la vis sous le capuchon antipoussière (92) jusqu'à la sortie par derrière de la rondelle du ressort. Puis serrer l'écrou 1/2 à 3/4 tours.

**ANNUELLE** : Serrer l'écrou (82) sur la vis (90) jusqu'à la compression de la rondelle du ressort. Puis serrer 1/4 tours de plus.

**MENSUELLE** : Graisser le roulement.

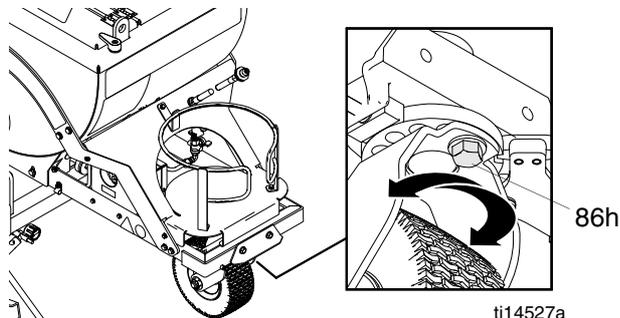
**PÉRIODIQUE** : Vérifier la goupille de verrouillage de la roulette (86t) pour détecter l'usure. S'il est usé la roulette aura du jeu. Inverser ou remplacer l'axe si nécessaire.

**PÉRIODIQUE** : Contrôler le centrage de la roulette si nécessaire.

## Alignement du pneu pivotant avant FatTrack™

Aligner la roue avant comme suit :

1. Desserrer la vis (86h).



2. Positionner la fourche de la roue avant à gauche ou à droite, selon le cas, pour la mettre dans l'axe.
3. Serrer la vis (86h). Pousser le traceur et le laisser rouler sans le tenir.

**REMARQUE** : Si l'appareil à marquer les raies tourne à gauche et à droite, reprendre les étapes 1 et 3 pour qu'il soit droit.

## Caractéristiques techniques

|   |  |
|---|--|
| Carburant :   | Gaz de pétrole liquéfiés (GPL) (vapeur de propane)                                     |
| Pression d'approvisionnement en gaz (maximale) :                        | 250 psi (17.24 bar)  |
| Pression d'entrée du brûleur de la chaudière :                          | 11 pouces w.c. (2,7 kPa)   |
| Pression d'entrée du brûleur IR :                                       | 12 psi (0,83 bar)  |
| Pression d'entrée de la torche :  | 18 psi (1,24 bar)  |
| Capacité de chauffage du brûleur principal de la chaudière (maximale) : | Deux (2) brûleurs; chaque brûleur réglé à 10 100 btu/h (2,96 kW)                       |
| Capacité de chauffage du brûleur pilote de la chaudière (maximale) :    | 3800 btu/hr (1,11 kW)  |
| Capacité de chauffage du brûleur IR (maximale) :                        | 14,000 btu/hr (4,10 kW)  |
| Capacité de chauffage de la torche (maximum) :                          | 100,000 btu/hr (29,31 kW)  |
| Capacité d'utilisation de la chaudière (maximale) :                     | 300 livres (136 kg) (matériaux composés de marquage de la chaussée au thermoplastique) |
| Température de la chaudière (maximum) :                                 | 450° F (232° C)  |
| Température de la chaudière (fonctionnement) :                          | 380° - 420° F (193° - 216° C) 60 psi (4,14 bars)                                       |
| Température de la roue (roues arrières) :                               | 60 psi (4,14 bars)   |
| Pression de la roue (roue pivotante) :                                  | 45 psi (3,10 bars)   |
| Batterie (Allumeur du brûleur pilote de la chaudière) :                 | AA (1,5V)  |
| Capacité de la trémie de billes (maximum) :                             | 80 lb (36,3 kg) Billes de verre type II  |

## Dimensions

|            |                     |
|------------|---------------------|
| Poids :    | 295 livres (134 kg) |
| Longueur : | 72 pouces (1,83 m)  |
| Hauteur :  | 51 pouces (1,30 m)  |
| Largeur :  | 48 pouces (1,22 m)  |



# Garantie Graco standard

Graco garantit que tout le matériel cité dans ce document et fabriqué par Graco et portant son nom est exempt de défaut de matière et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de vente, toute pièce du matériel jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si le matériel est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

La présente garantie ne couvre pas - Graco ne pouvant dès lors être tenu responsable - l'usure normale, ni les défaillances, dommages et autres cas d'usure causés par une mauvaise installation, un usage impropre, une usure par frottement, un problème de corrosion, un entretien insuffisant ou inadéquat, une négligence, un accident, une falsification ou la substitution de pièces autres que des pièces Graco. Graco ne saurait être tenu pour responsable en cas de dysfonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité du matériel de Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou encore dus à un défaut de conception, de fabrication, d'installation, de fonctionnement ou d'entretien de structures, d'accessoires, d'équipements ou de matériaux non fournis par Graco.

Cette garantie s'applique à condition que le matériel objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur Graco agréé pour vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. Le matériel sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'examen du matériel ne révèle aucun défaut de matière ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main d'œuvre et du transport.

**CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE QUI REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.**

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour tout défaut relevant de la garantie sont tels que définis ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, la liste n'ayant aucun caractère exhaustif, dommages indirects ou consécutifs que manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour défaut d'exécution de la garantie doit être introduite dans un délai de deux (2) ans après la date de vente.

**GRACO NE GARANTIT PAS ET RECUSE TOUTE GARANTIE RELATIVE À LA QUALITÉ MARCHANDE ET À UNE FINALITÉ PARTICULIÈRE EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO.** Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, commutateurs, flexibles, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

Graco ne pourra en aucun cas être tenu responsable de dommages indirects, fortuits ou particuliers résultant de la livraison par Graco d'équipements dans les conditions ici décrites, ni de la fourniture, de l'exploitation ou de l'utilisation de produits ou autres marchandises vendus dans ce cadre, qu'il s'agisse d'une rupture de contrat, d'un défaut d'exécution de la garantie, d'une négligence de Graco ou de tout autre facteur.

## **FOR GRACO CANADA CUSTOMERS**

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présente document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

# Informations Graco

**POUR COMMANDER**, contactez votre distributeur Graco ou appelez pour identifier votre distributeur le plus proche.  
**Gratuit** : 1-800-690-2894.

*Toutes les données écrites et visuelles contenues dans ce document reflètent les dernières informations sur le produit disponibles au moment de la publication.*

*Graco se réserve le droit d'apporter des modifications en tout temps sans avis.*

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 313787

**Siège social de Graco** : Minneapolis

**Bureaux à l'étranger** : Belgium, China, Japan, Korea

**GRACO INC. P.O. BOX 1441 MINNEAPOLIS, MN 55440-1441**

Copyright 2008, Les produits Graco Inc. sont conformes à ISO 9001

[www.graco.com](http://www.graco.com)

Revised 12/2010